

А

Н. И. Толстой

ИЗБРАННЫЕ ТРУДЫ

Том II

СЛАВЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРНО-ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ



«ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

Москва 1998

А

ББК 81.2Р
Т 53

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект 97-04-16427

Толстой Н. И.

Т 53

Избранные труды, том II. Славянская литературно-языковая ситуация. — М.: «Языки русской культуры», 1998. — 544 с.

ISBN 5-7859-0058-0

Том включает работы акад. Н. И. Толстого по истории славянских литературных языков — от древнейшего периода до новейших опытов создания локальных литературных микроязыков. Рассматривается проблема соотношения языка и культуры, роль языка в формировании этнического и национального самосознания славянских народов; предлагаются типологические критерии классификации славянских литературных языков (как внутренние, собственно лингвистические, так и внешние — историко-культурные); дается сравнительная характеристика двух главных культурных ареалов славянского мира — Slavia Orthodoxa и Slavia Latina. Ряд статей посвящен древнеславянскому (церковнославянскому) языку как общему литературному языку южных и восточных славян эпохи средневековья, его народно-языковой основе, культурным функциям, локальным разновидностям и истории, его соотношению со старославянским языком и его роли в развитии национальных литературных языков и письменности. Подробно анализируется литературно-языковая ситуация южных славян: древнесербский книжный язык XII–XIV вв., жанровая структура древнесербской литературы, славяно-сербский язык XVIII — начала XIX в.; хорватский литературный язык средневековья и литературно-языковой регионализм в Хорватии в XVI–XVIII вв.; опыты по созданию македонского литературного языка в XIX в.; особенности языкового развития в западных регионах южного и восточного славянства и др. В нескольких статьях обсуждаются вопросы истории русского литературного языка в связи с развитием национального самосознания; затрагиваются проблемы культуры речи, текстологии и публикации памятников письменности.

Книга предназначена филологам-славистам и широкому читателю, интересующемуся этнокультурной и этноязыковой историей славян.

ББК 81.2Р

Except the Publishing House (fax: 095 246-20-20, E-mail: lrc@koshelev.msk.su) the Danish bookseller firm G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has an exclusive right on selling this book outside Russia.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

5-7859-0058-0



9 785785 900585 >

- © Н. И. Толстой, 1998
- © А. Д. Кошелев. Серия «Язык. Семиотика. Культура», 1995
- © В. П. Коршунов. Оформление серии, 1995

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	7
-----------------	---

Часть I

ГЛАВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СЛАВЯНСКОЙ ЛИТЕРАТУРНО-ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ

Язык — словесность — культура — самосознание.....	10
Несколько размышлений о славянских литературных языках, литературно-языковых ситуациях и концепциях	22
Slavia Orthodoxa и Slavia Latina — общее и различное в литературно-языковой ситуации.....	30
Кирилло-мефодиевская традиция у славян	43
Древняя славянская письменность и становление этнического самосознания у славян.....	49

Часть II

ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК

К вопросу о древнеславянском языке как общем литературном языке южных и восточных славян.....	66
Древнеславянский литературный язык в XII—XIV вв. (его функции и специфика).....	90
Взаимоотношение локальных типов древнеславянского литературного языка позднего периода (вторая половина XVI—XVII вв.).....	102
Старинные представления о народно-языковой базе древне- славянского литературного языка (XVI—XVII вв.).....	148
Языковая ситуация в западных пределах восточного и южного славянства в XVII в.	174

Часть III

КУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ У ЮЖНЫХ СЛАВЯН

Этническое и культурное самосознание сербов в связи с развитием письменности (литературы) и литературного языка в XII—XIV вв.	184
Отношение древнесербского книжного языка к древнеславянскому языку (в связи с развитием жанров в древнесербской литературе)	200
К историко-культурной характеристике «славяно-сербского» литературного языка	212
К вопросу об историографическом слоге сербского («славеносербского») литературного языка	229
Литературный язык сербов в XVIII — начале XIX в.	239
Этническое и культурное самосознание хорватов в связи с развитием письменности (литературы) и литературного языка в XII—XIV вв.	345
Регионализм и литературно-языковая ситуация в хорватских землях в XVI—XVIII вв.	360
Страничка из истории македонского литературного языка	395

Часть IV

ИЗ ИСТОРИИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Язычество и христианство Древней Руси	422
Этническое самопознание и самосознание Нестора Летописца ...	431
Два иностранных свидетельства XVI в. о славянах, русских, о церковнославянском и русском языке	440
Взгляды А. Н. Пыпина на историю русского литературного языка (страничка из истории русской лингвистики)	454
Некоторые вопросы текстологии и публикации русских литературных памятников XVIII в.	464
Вопросы культуры речи в трудах русских лингвистов 20-х годов	483
Новый славянский литературный микроязык?	497
<i>Литература</i>	507
<i>Сокращения</i>	539
<i>Первые издания публикуемых работ</i>	540